

# WMU 982

## Chain actuator 230V AC / Kettenantrieb 230V AC / Kædemotor 230V AC / Actionneur à chaîne 230V AC / Kedjemotor 230V AC

EN

### Installation instruction

Read this installation instruction carefully before proceeding and keep for future reference. (Translated text)

- 1 Size
- 2 Operation of windows
- 3 Mounting
- 4 Calibration
- 5 Product code composition
- 6 Important information

DE

### Montageanleitung

Vor Montagebeginn bitte sorgfältig diese Montageanleitung lesen und für spätere Verwendung ewahren. (Übersetzer Text)

- 1 Grösse
- 2 Bedienungen von Fenster
- 3 Montage
- 4 Kalibrieren
- 5 Zusammensetzung der Artikelnummer
- 6 Wichtige Informationen

DK

### Installationvejledning

Læs denne monteringsvejledning grundigt igennem før montering. Vejledningen bør gemmes. (Original tekst)

- 1 Størrelse
- 2 Beføjning af vinduer
- 3 Montage
- 4 Kalibrering
- 5 Varenummersammensætning
- 6 Vigtig information

FR

### Consignes d'installation

Lire attentivement les consignes d'installation avant de commencer et les conserver pour de futures consultations. (Texte traduit)

- 1 Dimensions
- 2 Fonctionnement des fenêtres
- 3 Montage
- 4 Etalonnage
- 5 Composition de code de produit
- 6 Informations importantes

SE

### Montageinstruktion

Läs igenom instruktionerna nogga innan du påbörjar monteringen. Spara denna instruktion. (Översatt text)

- 1 Stolek
- 2 Manövrering av fönster
- 3 Montering
- 4 Kalibrering
- 5 Artikelnummer sammansättning
- 6 Viktig information

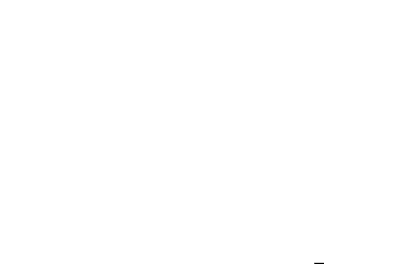
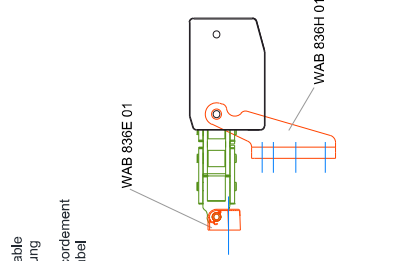
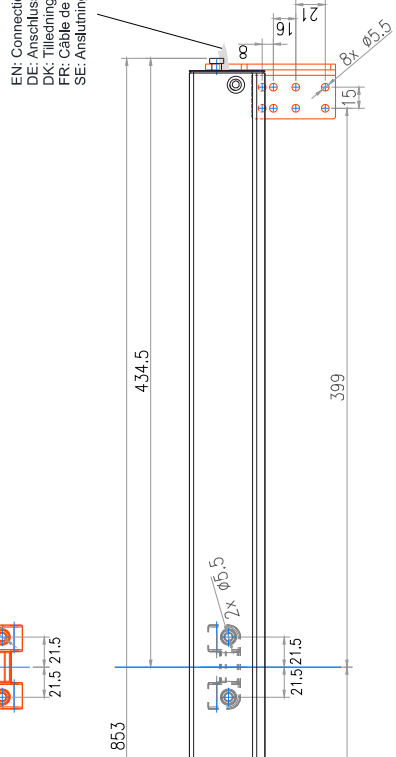
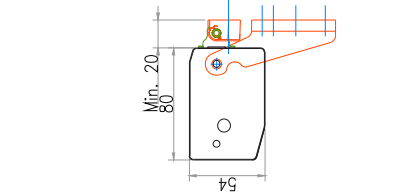
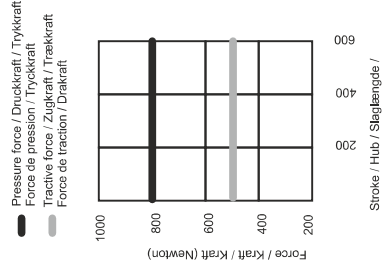
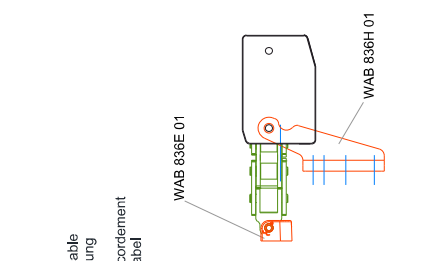
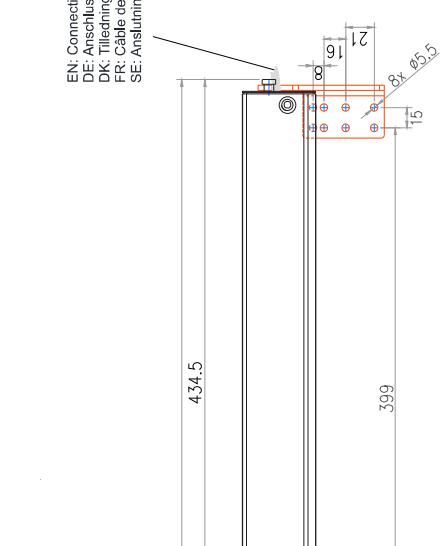
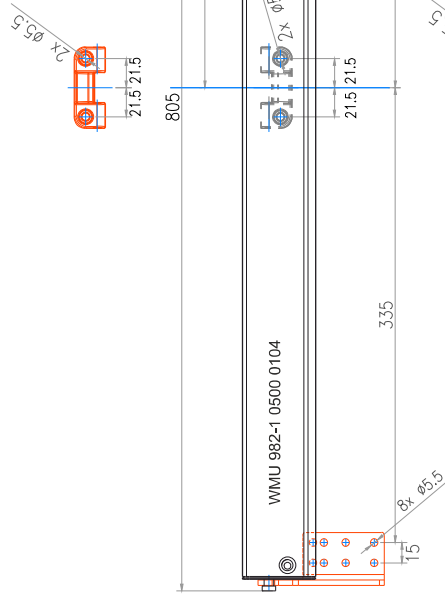
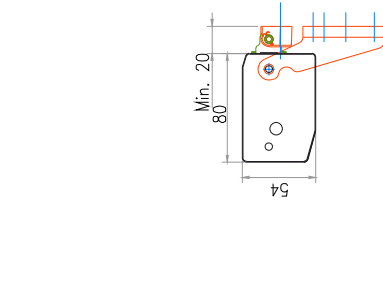
## 1. Size

### 1. Grösse

### 1. Størrelse

### 1. Dimensions

### 1. Stolek



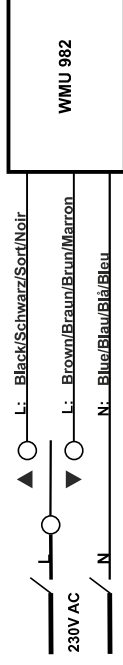
## 2. Operation of windows

## 2. Bedienung von Fenster

## 2. Betjening af vinduer

## 2. Fonctionnement des fenêtres

## 2. Manövring av fönster



**Important!** According to national regulation, EN 60204-1 and the directive of machinery, the yellow-green cable must not be used for anything else than earth (PE).

**Wichtig!** Nach den nationalen Vorschriften, EN 60204-1 und der Maschinenrichtlinie, darf die grün-gelbe Ader zu keinem anderen Zweck als Erde (PE) verwendet werden.

**Vigtigt!** I henhold til særkrømsreglementet, DS EN 60204-1 og maskindirektivet må den gulgrønne beskyttelsesleder ikke anvendes til andet end jord (PE).

**Important!** Conformément à la réglementation nationale en vigueur, EN 60204-1 et la directive des machines, le câble jaune-vert ne doit pas être utilisé pour autre chose que la terre (PE).

**Viktigt!** Enlighet med nationell lagstiftning, EN 60204-1 och direktivet om maskiner måste gulgrön kabel inte användas för något annat som jord (PE).

## 3. Mounting

Motor brackets and chain brackets are to be ordered separately.

The motor brackets must be mounted on the WMU 982 with the enclosed WindowMaster bolts. Tighten the bolts with 10 Nm.

It is important that rivet nuts are used for mounting on aluminium windows and that locktite is used on screws.

The actuator must be mounted turnable in the motor brackets.

### Mounting suggestion

## 3. Montage

Motorbeschläge und Kettenbeschläge müssen separat bestellt werden.

Für die Montage der Motorbeschläge an den Motor WMU 982 sind nur die mitgelieferten WindowMaster Schrauben zu verwenden. Die Schrauben müssen mit 10 Nm angezogen werden.

Bei der Montage der Beschläge auf einem Aluminiumprofil sind Einzelnütsen zu verwenden. Die Schrauben sind gegen Lösen zu sichern.

Der Antrieb soll mit Hilfe der Motorbeschläge immer drehbar montiert werden.

### Montagevorschlag

## 3. Montage

Motorbeslag og rammebeslag skal bestilles separat. Til montering af motorbeslag på WMU 982 skal de vedlagte WindowMaster bolte anvendes.

Boltene spændes med 10 Nm.

Ved montage på aluminiumsvinduer er det vigtigt, at der anvendes rivnøts samt at der bruges locktite på skruerne.

Motoren skal altid monteres drejeligt i motorbeslagene.

### Monteringsforslag

## 3. Montage

Les supports de moteur et les supports de chaîne doivent être commandés séparément.

Les supports de moteur doivent être montés sur le WMU 982 avec les boulons WindowMaster joints.

Serrer les boulons à 10 Nm.

Il est important que des écrous Popnuts soient utilisés pour le montage sur des fenêtres en aluminium et que de la Locitite soit utilisée sur les vis.

L'actonneur doit être monté de manière à pouvoir tourner dans les supports de moteur.

### Suggestion de montage d'un moteur

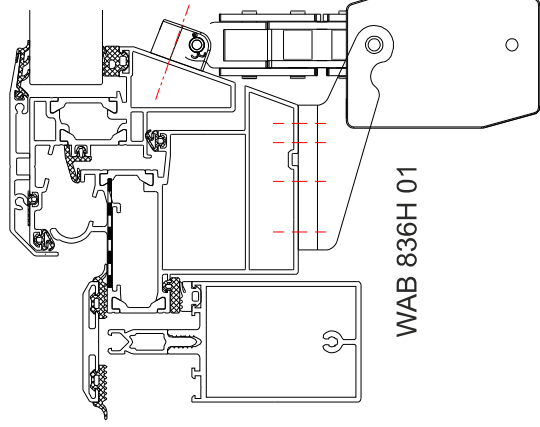
## 3. Montering

Motorbeslag och karmbeslag måste beställas separat. För montering av motorbeslag på WMU 982 måste de medföljande WindowMaster-bultarna användas. Bultarna dras åt med 10 Nm.

Vid montering på aluminiumfönster är det viktigt att använda rivnöttrar och att locktite används för skruvarna.

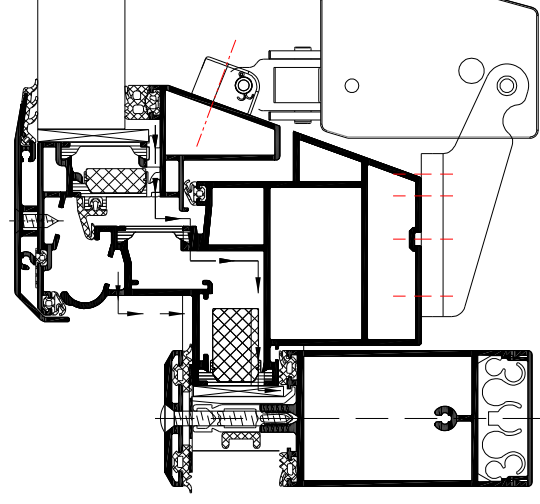
Motorn måste alltid monteras så att den är svängbar i motorbeslagen.

### Monteringsförslag



WAB 836E 01

WAB 836H 01



WAB 836E 01

WAB 836H 01

## 4. Calibration

### Calibration and setting of 0%-point

- The window actuator is to be calibrated completely dosed. Calibration of the chain position 0%-point has to be determined before using the actuator for the first time and when replacing an actuator.
- Mount the chain to the frame bracket.
- Connect the actuator to the power supply and close the window.
  - The windows do not close completely. If the actuator stop before the windows are completely closed, open the windows a couple of millimeters and close again. Repeat the procedure until the windows are completely dosed.
  - The windows reverse ca. 5cm. Due to the ratchet function that reduces the risk of slipping the chain when closing, on up to 5cm while closing, if this happens, open the window a few millimeters (NEVER OPEN COMPLETELY) and then close it. It might be necessary to repeat the procedure up to 3-5 times until the window is closed (the right 0% point has been set).
  - Open the window completely and see that it opens 100%.
  - The chain position 0% and 100% is now calibrated

### Only in case of problems with too small opening!

Setting of new 0%-point and/or new max chain length.

- Open the window 5cm.
- Place a wooden block or similar object with a minimum size of 25mm between sash and frame, this will prevent the window from closing completely when it is being closed.
- Close the motor until it hits the block, this will cause the motor to reverse.
- Open the window a couple of millimeters more and close the window again, the motor will reverse. Repeat this procedure until the motor stops reversing and squeezes the block.
- Open the window 5mm and remove the block.
- Close the window, if the window does not close completely open it a bit and close the window again.
- Open the window completely.
- Close the window, the chain position 0% and 100% has now been set.

## 4. Kalibrieren

### Kalibrieren und Einstellen des 0%-Punktes

- Der Fensterantrieb muss bei geschlossenem Fenster kalibriert werden. Die Kalibrierung ist vor der Anwendung des Antriebs sowie beim Austausch des Antriebs durchzuführen.
- Die Ketten in den Kettenbeschlag einhängen.
- Alle Antriebe an eine Stromversorgung anschließen und das Fenster schließen.
  - Stoppen die Fensterantriebe bevor das Fenster ganz geschlossen ist. Öffnen Sie das Fenster wieder ein paar Millimeter und schließen Sie es erneut. Wiederholen Sie dieseProzedur bis alle Ketten ganz eingehangen sind.
  - Das Fenster reversiert ca. 5cm: Die eingebaute Rastfunktion kann verhindern, dass das Fenster beim Öffnen sich wieder bis zu 5cm öffnet. Sollte dieses einmal vorkommen, dann das Fenster ein paar Millimeter weiter öffnen (NIE GANZ OFFNEN) und es wieder schließen. Es kann notwendig sein, dass dieses 3-5Mal wiederholt werden muss, bis das Fenster geschlossen bleibt (konkreter 0% Punkt ist eingestellt).
  - Öffnen Sie das Fenster komplett und überprüfen Sie dass es 100% frei öffnen kann.
  - Die Kettenposition 0% und 100% sind nun eingestellt

### Nur im Falle von Problemen mit einer zu geringen Öffnungsweite!

Einstellen von neuem 0%-Punkt und/oder neuer max. Kettenlänge.

- Öffnen Sie das Fenster 5cm.
- Legen Sie einen Holzblock oder ein ähnliches Objekt mit einer Mindestgröße von 25mm zwischen Flügel und Rahmen, so dass das Fenster nicht vollständig schließen kann.
- Schließen Sie das Fenster bis es den Klobz trifft und der Motor reversiert.
- Öffnen Sie das Fenster ein paar Millimeter mehr und schließen Sie das Fenster wieder, bis der Motor reversiert. Wiederholen Sie dies bis der Motor stehen bleibt und den Klobz einklemt.
- Öffnen Sie das Fenster 5mm und entfernen Sie den Klobz.
- Schließen Sie das Fenster, falls das Fenster nicht komplett schließt, öffnen und schließen Sie das Fenster erneut.
- Öffnen Sie das Fenster komplett und überprüfen Sie dass es 100% frei öffnen kann.
- Die Kettenposition 0% und 100% sind nun eingestellt.

## 4. Etalonnage

### Calibrage et réglage de la position de chaîne au point 0%

- Le moteur de fenêtre doit être calibré de sorte que la chaîne soit à la position de 0% au point de calibrage de la chaîne à 0 doit être effectué avant la première utilisation et en cas de remplacement d'un moteur.
- Montez la chaîne aux fixations du châssis.
- Connectez tout le moteur à l'alimentation électrique quand les fenêtres sont fermées.
  - Les fenêtres ne ferment pas complètement. Si le moteur de fenêtre s'arrête avant que les fenêtres soient entièrement fermées, ouvrez les fenêtres de quelques millimètres et refermez-les. Répétez cette procédure jusqu'à ce que les fenêtres soient entièrement fermées.
  - Les fenêtres s'inversent d'environ 5cm: A cause de la fonction d'arrêt qui réduit le risque de glissement de la chaîne lors de la fermeture, il est possible que les fenêtres s'ouvrent à nouveau de 5 cm à l'ouverture de la fenêtre de 5 cm lors de la fermeture de celle-ci. Si cela arrive, ouvrez la fenêtre de quelques millimètres (NE JAMAIS OUVRIR LA FENÊTRE EN ENTIER) et refermez-la à nouveau. Parfois il peut être nécessaire de répéter l'opération 3 à 5 fois avant que la fenêtre soit fermée (le point 0 voulu a été trouvé).
  - Ouvrez la fenêtre entièrement et assurez-vous que la fenêtre s'ouvre à 100%.
  - Le calibrage de la chaîne en position 0% et en position 100% est maintenant effectué.

### En cas de problèmes de trop petite ouverture de fenêtre!

Réglez d'une nouvelle position de la chaîne au point 0% et/ou d'une nouvelle longueur maximale de la chaîne.

- Ouvrez la fenêtre de 5cm.
- Positionnez un morceau de bois ou un objet similaire d'une taille minimale de 25mm entre le châssis et le cadre, cela empêchera la fenêtre de se fermer entièrement lors de la fermeture de la fenêtre.
- Fermez la fenêtre jusqu'à ce qu'elle touche le morceau de bois, cela provoquera une inversion du moteur.
- Ouvrez la fenêtre de quelques millimètres de plus et refermez la fenêtre à nouveau, le moteur s'inversera. Répétez l'opération jusqu'à ce que le moteur arrête de s'inverser et compresse l'objet ou le morceau de bois.
- Ouvrez la fenêtre de 5mm et enlevez l'objet.
- Fermez la fenêtre, si la fenêtre ne se ferme pas complètement, ouvrez la fenêtre et refermez-la à nouveau.
- Ouvrez la fenêtre entièrement.

## 4. Kalibrieren

### Kalibrierung und einstellung av 0%- punkten

- Der Motor muss kalibriert werden, bevor die Kette an den Fensterrahmen montiert wird. Die Kalibrierung ist vor der Anwendung und im Motorbause zu bestimmen.
- Montieren Sie die Kette an den Fensterrahmen.
- Verbinden Sie den Motor mit dem Stromnetz, wenn die Fenster geschlossen sind.
  - Die Fenster schließen sich nicht vollständig. Wenn der Motor vor dem vollständigen Schließen der Fenster stoppt, öffnen Sie die Fenster ein paar Millimeter und schließen Sie sie wieder. Wiederholen Sie dies, bis die Fenster vollständig geschlossen sind.
  - Die Fenster drehen sich um ca. 5cm: Aufgrund der Rastfunktion, die das Gleiten der Kette bei der Fensteröffnung verhindert, kann es vorkommen, dass sich die Fenster nach dem Öffnen um 5 cm öffnen. Wenn dies der Fall ist, öffnen Sie die Fenster ein paar Millimeter (NIE VÖLLIG ÖFFNEN) und schließen Sie sie wieder. Es kann notwendig sein, diese Prozedur 3 bis 5 Mal zu wiederholen, bis das Fenster geschlossen bleibt (konkreter 0% Punkt ist eingestellt).
  - Öffnen Sie das Fenster vollständig und überprüfen Sie, dass es sich 100% öffnen kann.
  - Die Kettenposition 0% und 100% ist nun kalibriert.

### Endast i händelse av problem med för liten öppning!

Inställning av ny 0%-punkten och / eller ny maximal kedjelängd.

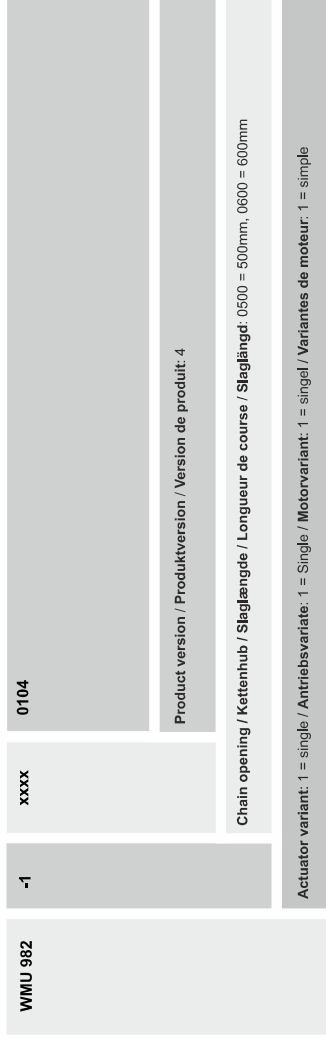
- Öppna fönstret 5cm.
- Placera ett träblock eller liknande föremål med en minsta storlek på 25 mm mellan fönsterbåge och ram, så att fönstret inte går att stänga helt när den stängs igen.
- Slang fönstret tills den träffar blocket, detta kommer att orsaka att motorn backar.
- Öppna fönstret ett par millimeter mer och stänga fönstret igen - motorn backar. Upprepa proceduren tills motorn slutar backa men stämmer och pressar blocket.
- Öppna fönstret 5mm och ta bort blocket.
- Slang fönstret, om fönstret inte stänger helt, öppna och stänga fönstret igen.
- Öppna fönstret helt igen.
- Stäng fönstret, kedjans 0% och 100% läge är nu korrekt.

5. Product code composition

5. Zusammensetzung der Artikelnummer

5. Varenummersammensætning

5. Artikelnummer sammansättning



Explanation of product code structure  
 WMU 982-1 0600 0104  
 WMU 982 actuator, single variant, 600mm chain opening, product version 4

Beispiel einer zusammengesetzten Artikel nr.:  
 WMU 982-1 0600 0104  
 WMU 982-Antrieb, Single Variante, 600mm Hub, Produktversion 4.

Eksempel på varenummersammensætning  
 WMU 982-1 0600 0104  
 WMU 982-motor, singel-variant, 600mm slaglængde, produktversion 4.

Exemple de composition de code de produit  
 WMU 982-1 0600 0104  
 WMU 982-moteur, variante simple, longueur de course 600mm, version de produit 4.

Exempel på artikelnummer sammansättning  
 WMU 982-1 0600 0104  
 WMU 982 motor, singel, 600mm slaglängd, produkt version 4





## 6. Important information

• **Attention!** To avoid personal injury during installation, do not connect motor to power supply until installation is complete.

• Electrically operated windows may cause personal injury if body parts are caught within the operating area of the window, please follow the enclosed safety instructions.

• Should not be fitted to a window, which is used for emergency escape/access.

• Make sure that mains voltage is disconnected when cleaning or other maintenance/service of the window is being undertaken, and ensure that it cannot be unintentionally reconnected.

• Make sure that the window is in suitable condition for electric operation.

• It is recommended to grease window hinges at least once a year after installation of the motor unit.

• For safety reasons we recommend to install opening restrictors on bottom-hung windows...

• For all WindowMaster products it is recommended to make a WindowMaster service contract to ensure long life and a reliable functioning of the product.

• WindowMaster window actuators must only be connected to genuine WindowMaster power supplies. If power supplies other than WindowMaster are used for connection to WindowMaster window actuators then this will invalidate in full any warranty or guarantee for WindowMaster window actuators. WindowMaster takes no responsibility for the performance of WindowMaster products or third party products in this instance.

• Installation in rooms with a high level of humidity must comply with relevant regulations (contact a qualified electrician if necessary).

• Protect against humidity in connection with transportation, storage and installation.

• Operating conditions: Ambient temperature -5°C to +45°C, max. 85% relative humidity (not condensing).

• The product must be disposed of in conformity with national regulations for electronic waste and not with usual household waste.

• The packing can be disposed of together with ordinary household waste.

• We reserve the right to make technical changes.

• In case of technical questions please contact your supplier.

## 6. Wichtige Information

• **Körperschutzzungsgefahr:** Ein plötzliches, unkontrolliertes Öffnen des Fensters während der Montage ist zu vermeiden. Der Antrieb darf während der Montage nicht an der Stromversorgung angeschlossen sein.

• Elektrisch betriebige Fenster können Klemmgefahr für Körperteile zur Folge haben, die sich im Funktionsbereich des Fensters befinden, sehen Sie bitte die mitgelieferte Sicherheitsanweisung.

• Der Antrieb darf nicht auf ein Fenster, das als Notausstieg verwendet werden soll, montiert werden.

• Bei Reinigung oder Wartung des Fensters ist die Stromversorgung zu unterbrechen, und sicherstellen, dass sie nicht versehentlich wieder eingeschaltet werden kann.

• Den für die elektrische Bedienung erforderlichen Zustand des Fensters sichern.

• Es wird empfohlen, die Fensterbeschläge einmal im Jahr zu schmieren.

• Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir an Kippflügeln Fangschiene einzubauen

• Es wird empfohlen, einen WindowMaster Wartungsvertrag abzuschließen, um eine lange Lebensdauer und die einwandfreie Funktion des Produktes zu gewährleisten.

• Wir empfehlen, den oder die eingesetzten WindowMaster Fensterantriebe nur mit original WindowMaster Steuererheinheiten zu betreiben, da ansonsten keine Garantieansprüche für die Antriebe gewährt werden können. Wenn Steuererheinheiten von einem anderen Lieferanten an die Fensterantriebe angeschlossen werden, erlischt die Garantieverantwortung, und andere sind nachfolgend dafür verantwortlich, dass die Kombination von Produkten verschiedener Hersteller entsprechend und reibungslos funktionieren.

• Bei Montage in Feuchträumen sind die geltenden Bestimmungen einzuhalten (wenn notwendig, wenden Sie sich an einen Elektroinstallateur).

• Bei Transport, Lagerung und Einbau die Antriebe gegen Feuchtigkeit schützen.

• Umgebungsbedingungen: Umgebungstemperatur -5°C zu +45°C, max. 85% relatives feuchtigkeit (nicht kondensierend).

• Das Produkt ist nach Nationalen Bestimmungen als elektronischer Müll zu entsorgen und darf nicht in den Hausmüll gelangen.

• Die Verpackung kann zusammen mit dem allgemeinen Hausmüll beseitigt werden.

• Technische Änderungen vorbehalten.

• Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten.

## 6. Vigtig information

• **Fare for legemsbeskadigelse:** Pas på vinduet ikke pludselig åbner eller lukker ukontrolleret under montage. Motoren må ikke være tilsluttet spænding under selve monteringen.

• Elbelastning vinduer kan indebære klemningsrisiko for legemsdele, der berører sig inden for vinduets sikkerhedsområde, se venligst vedlagte sikkerhedsbrochure.

• Bør ikke monteres på et vindue der benyttes som nødudgang.

• Ved pudning eller andet vedligeholdelse/service af vinduet/tilbehøret skal nedspænding afbrydes, og det skal sikres, at den ikke utoverende kan genindkobles.

• Sørg for, at vinduet er i en stand, der gør det velegnet til elektrisk betjening.

• Det anbefales, at vinduets beslag smøres mindst en gang årligt.

• At hensyn til sikkerheden anbefales det ved kipvinduer at montere sikkerhedsbeslag.

• Det anbefales at tegne en WindowMaster serviceaftale for at sikre en lang levetid samt en upakklagelig funktion af WindowMaster produktet.

• Det anbefales, at WindowMaster vinduesåbnere tilkobles originale WindowMaster styreenheder. Hvis styreenheder fra anden leverandør tilkobles WindowMasters vinduesåbnere bortfaldt WindowMasters garantiopfølgelse, og det er følgende op til andre at sikre sig, at kombinationen af produkter fra forskellige leverandører fungerer problemfrit og efter hensigten.

• Montering i rum med høj fugtighed skal følge relevante regulativer (Kontakt om nødvendigt en autoriseret elektriker).

• Beskyt imod fugt i forbindelse med transport, opbevaring og indbygning.

• Motors arbejdsområde: -5°C til +45°C, i maks. 85% fugtighed (ikke kondenserende).

• Emballagen kan bortkaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

• Elektriske produkter må ikke smides ud med almindeligt husholdningsaffald, men skal bortkaffes i henhold til nationale regler for elektronisk affald.

• Emballagen kan bortkaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

• Der tages forbehold for tekniske ændringer.

• Ved tekniske spørgsmål kontakt venligst Deres leverandør.

## 6. Informations importantes

• **Klämrisk:**  
• Det rekommenderas att ett WindowMaster-servicereavtal tecknas för att säkerställa lång livslängd samt tillförlitlig WindowMaster-produkt.

• WindowMasters fönsteröppnare bör anslutas till originala WindowMaster-styrenheter. Om styrenheter från annan leverantör ansluts till WindowMaster-fönsteröppnare, bortfaller WindowMasters garanti Skyddighet och det är följande upp till andra att säkerställa att kombinationen av produkter från olika leverantörer fungerar problemfritt och att de används i rätt syfte.

• **Risk för allvarigt personskada:**  
Motorn får inte vara ansluten till strömförsörjningen under pågående montering.

• Eliminerade fönster kan innebära klämrisk för kroppsdelar som befinner sig inom fönstrets rörelseområde. Mer information finns i bifogad säkerhetsbrochyr.

• Bør inte monteres på fönster som används som nødudgang.

• Ved fönstervävt eller annat underhåll av fönster / tillbehör måste strömförsörjningen brytas och säkras mot oavsiktlig återkoppling.

• Se till att fönstret är i sådant skick att det lämpar sig för elanvändning.

• Vi rekommenderar att fönsterbeslagen smörjs minst en gång per år.

• Av säkerhetsskäl rekommenderar vi att säkerhetsbeslag monteras på vippfönster.

• Montering i rum med hög luftfuktighet måste ske i enlighet med relevanta regelverk (kontakta vid behov en behörig elektriker).

• Skyddas mot fukt i samband med transport, förvaring och inbygning.

• Motors arbetsområde: -5°C till +45°C, högst 85% luftfuktighet (ej kondenserande).

• Elektriska produkter får ej kasseras tillsammans med vanligt hushållsaffäll, utan måste överlämnas till återvinningscentralens särskilda inlämning för elektriskt och elektroniskt avfall.

• Emballaget kan slängas tillsammans med det vanliga hushållsaffället.

• Med förbehåll för eventuella tekniska ändringar.

• Vid tekniska problem, kontakta leverantören.

## 6. Viktig information

• **Attention!** Ne pas raccorder le moteur à l'alimentation électrique tant que l'installation n'est pas terminée.

• Les fenêtres électriques peuvent provoquer des blessures corporelles. Si des parties du corps sont concédées dans la zone de manœuvre de la fenêtre, veuillez suivre les consignes de sécurité ci-jointes.

• Ne doit pas être installé sur une fenêtre qui est utilisée pour une évacuation/un accès d'urgence.

• S'assurer que la tension de secteur est déconnectée lors du nettoyage ou pendant d'autres opérations de maintenance/d'entretien de la fenêtre et s'assurer qu'elle ne peut pas être rebranchée par inadvertance.

• S'assurer la fenêtre est dans un état approprié pour un fonctionnement électrique.

• Il est recommandé de graisser les charnières de la fenêtre au moins une fois par an après l'installation de l'élément moteur.

• Pour des raisons de sécurité, nous recommandons d'installer des limiteurs d'ouverture sur les fenêtres à soufflet.

• Il est recommandé de conclure un contrat de maintenance pour assurer une longue durée de vie et un fonctionnement parfait du produit.

• Nous vous conseillons d'utiliser les commandes originales de WindowMaster parce que sinon les droits de garantie pour les entraînements ne peuvent pas être accordés.

• L'installation dans des pièces à niveau d'humidité élevé doit se conformer aux réglementations concernées (contacter un électricien qualifié si nécessaire).

• Assurer la protection contre l'humidité lors du transport, du stockage et de l'installation.

• Conditions opérationnelles: température ambiante -5°C à +45°C, 85% d'humidité relative max. (sans condensation).

• Le produit doit être mis au rebut en conformité avec la réglementation nationale régissant les déchets électroniques et non pas les déchets domestiques habituels.

• L'emballage doit être mis au rebut avec les déchets domestiques ordinaires.

• Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques.

• En cas de problèmes techniques, veuillez contacter votre fournisseur.

DK: +45 4567 0300  
UK: +44 (0) 1536 510990  
DE: +49 (0) 5221 6940 - 500 Vertrieb / - 6507 Technik  
CH: +41 (0) 62 289 22 22  
NO: +47 33 987 71 00  
CZ: +42 22 622 11 04  
Other markets: +45 4567 0300

www.windowmaster.com

